

Part 1 General

1.1 REFERENCES

- .1 Definitions:
 - .1 Environmental Pollution and Damage: presence of chemical, physical, biological elements or agents which adversely affect human health and welfare; unfavourably alter ecological balances of importance to human life; affect other species of importance to humans; or degrade environment aesthetically, culturally and/or historically.
 - .2 Environmental Protection: prevention/control of pollution and habitat or environment disruption during construction.

1.2 ACTION AND INFORMATIONAL SUBMITTALS

- .1 Submit in accordance with Section 01 33 00 - Submittal Procedures.
- .2 Product Data:
 - .1 Submit manufacturer's instructions, printed product literature and data sheets for materials and include product characteristics, performance criteria, physical size, finish and limitations.
 - .2 Submit 2 copies of WHMIS MSDS.
- .3 Before commencing construction activities or delivery of materials to site, submit Environmental Protection Plan for review and approval by Departmental Representative.
- .4 Environmental Protection Plan must include comprehensive overview of known or potential environmental issues to be addressed during construction.
- .5 Address topics at level of detail commensurate with environmental issue and required construction tasks.
- .6 Include in Environmental Protection Plan:
 - .1 Names of persons responsible for ensuring adherence to Environmental Protection Plan.
 - .2 Names and qualifications of persons responsible for manifesting hazardous waste to be removed from site.
 - .3 Names and qualifications of persons responsible for training site personnel.
 - .4 Descriptions of environmental protection personnel training program.
 - .5 Work area plan showing proposed activity in each portion of area and identifying areas of limited use or non-use.
 - .1 Plan to include measures for marking limits of use areas and methods for protection of features to be preserved within authorized work areas.

- .6 Spill Response Plan to include procedures, instructions, and reports to be used in event of unforeseen spill of regulated substance.
 - .1 Spill Response Plan to include information on location of man-holes, waterways, drainage ditches, sewers, wells, and other water systems in vicinity of work.
- .7 Non-Hazardous solid waste disposal plan identifying methods and locations for solid waste disposal including clearing debris.
- .8 Air pollution control plan detailing provisions to assure that dust, debris, materials, and trash, are contained on project site.
- .9 Contaminant Prevention Plan identifying potentially hazardous substances to be used on job site; intended actions to prevent introduction of such materials into air, water, or ground; and detailing provisions for compliance with Federal, Provincial, and Municipal laws and regulations for storage and handling of these materials.
- .10 Waste Water Management Plan identifying methods and procedures for management discharge of waste waters which are directly derived from construction activities, such as concrete curing water, clean-up water, dewatering of ground water, disinfection water, hydrostatic test water, and water used in flushing of lines.
- .11 Historical, archaeological, cultural resources biological resources and wetlands plan that defines procedures for identifying and protecting historical, archaeological, cultural resources, biological resources and wetlands.
- .7 During construction, the contractor shall follow the requirements of the Fuel Storage Tank Decommissioning/Installation Mitigation Measures and Report Form, included in this section, and submit the completed form to the Departmental Representative upon completion of the project.
- .8 During the withdrawal process for the existing fuel supply tank, the contractor shall complete form CSC/SCC 1265-04 – Deregistration of a Storage Tank or System for Petroleum Products and Allied Petroleum Products and submit the completed form to the Departmental Representative. This form is included at the end of this section.
- .9 Prior to the first fill of fuel supply tanks ST-T and ST-1, the contractor shall complete form CSC/SCC 1265-02 – Registration of a Storage Tank System for Petroleum Products and Allied Petroleum Products and submit the completed form to the Departmental Representative. This form is included at the end of this section.

1.3 FIRES

- .1 Fires and burning of rubbish on site is not permitted.

1.4 SITE CLEARING AND PLANT PROTECTION

- .1 Protect trees and shrubs adjacent to construction work, storage areas and trucking lanes, and encase with protective wood framework from grade level to height of 2 m minimum.

- .2 Protect roots of designated trees to drip line during excavation and site grading to prevent disturbance or damage.
 - .1 Avoid unnecessary traffic, dumping and storage of materials over root zones.
- .3 Minimize stripping of topsoil and vegetation.
- .4 Restrict tree removal to areas designated by Departmental Representative.

1.5 POLLUTION CONTROL

- .1 Control emissions from equipment and plant in accordance with local authorities' emission requirements.
- .2 Cover or wet down dry materials and rubbish to prevent blowing dust and debris. Provide dust control for temporary roads.

1.6 NOTIFICATION

- .1 Departmental Representative will notify Contractor in writing of observed noncompliance with Federal, Provincial or Municipal environmental laws or regulations, permits, and other elements of Contractor's Environmental Protection plan.
- .2 Contractor: after receipt of such notice, inform Departmental Representative of proposed corrective action and take such action for approval by Departmental Representative.
 - .1 Take action only after receipt of written approval by Departmental Representative.
- .3 Departmental Representative will issue stop order of work until satisfactory corrective action has been taken.
- .4 No time extensions granted or equitable adjustments allowed to Contractor for such suspensions.

Part 2 Products

2.1 NOT USED

- .1 Not Used.

Part 3 Execution

3.1 CLEANING

- .1 Progress Cleaning: clean in accordance with Section 01 74 11 - Cleaning.
 - .1 Leave Work area clean at end of each day.
- .2 Ensure public waterways, storm and sanitary sewers remain free of waste and volatile materials disposal.

- .3 Final Cleaning: upon completion remove surplus materials, rubbish, tools and equipment in accordance with Section 01 74 11 - Cleaning.
- .4 Waste Management: separate waste materials in accordance with Section 01 74 21 - Construction/Demolition Waste Management and Disposal.
 - .1 Remove recycling containers and bins from site and dispose of materials at appropriate facility.

Fuel Storage Tank Decommissioning/Installation

Mitigation Measures and Report Form



Mitigation Measures and Report Form Storage Tank Decommissioning/Installation

Department: Public Works and Government Services Canada

Project No.:

Title:

The following mitigation measures and best practices shall be followed during storage tank decommissioning and/or installation. To prevent any adverse environmental effects during the course of the project the Project Manager/Contractor is responsible for documenting that mitigation measures have been implemented as applicable to the project. If a mitigation measure does not apply please indicate N/A in the appropriate space. A copy of the completed Mitigation Measure Report form shall be forwarded to the PWGSC Project Manager and Environmental Services upon completion of the project. Please contact the Environmental Services contact assigned to your project if you have any questions with respect to these mitigation measures and their implementation.

AIR QUALITY

Mitigation Measures	Compliance (Yes/No/N/A)
Minimize aerial emissions with the use of filters on construction equipment.	
Maintain equipment in good working order.	
Avoid unnecessary idling of vehicles and/or heavy machinery.	
Employ non-toxic dust control measures as required (e.g. water).	

WEATHER

Mitigation Measures	Compliance (Yes/No/N/A)
Contractor shall prepare an emergency response plan for both personnel and the site to deal with unexpected severe weather as quickly and as effectively as possible.	
Project site should be shut down for the duration of extreme weather events and appropriate equipment should be in place to ensure the site is secure.	



SOILS – CONTAMINATION (existing impacted soil and spills/leaks during project activities)

Mitigation Measures	Compliance (Yes/No/N/A)
Construction equipment shall not be refuelled on-site.	
When removing an Underground Storage Tank (UST), confirmatory soil sampling shall be collected from the storage tank system excavation (including piping area) and excavated soil shall be stockpiled until soil quality is confirmed (laboratory results shall be provided to the PWGSC Project Manager). Stockpiled soil may be re-used as backfill as long as it is not impacted with hydrocarbons/metals.	N/A
To prevent the migration of potentially contaminated soils away from the project site (due to wind and/or water erosion), stockpiled soils shall be covered with tarps and contained until laboratory results are received. Laboratory results should be received as soon as possible to minimize the amount of time stockpiled soil remains on-site	N/A
Soil in exceedance of the relevant guidelines, standards, and criteria, shall be treated and/or disposed of in accordance with applicable provincial and/or municipal Acts, Regulations, codes of practice and/or standards.	N/A
A Spill Response Plan must be prepared by the contractor prior to the start of the project and submitted to the PWGSC Project Manager for review.	
All spills, leaks or incidents involving oil, fuel (aviation, gasoline, diesel, home heating), and/or other deleterious materials greater than 100L shall be reported to the applicable 24-hour Spill Line (1-800-222-6514 in Alberta) and the PWGSC Project Manager.	
Emergency spill kits shall be properly stocked and readily available and employees shall be properly trained to use the kits and the materials.	
In accordance with the CEPA <i>Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products Regulations</i> (Section 44), Storage Tank Systems must only be removed by a qualified Licensed Petroleum Technician (LPT) in the applicable province.	
Any hazardous materials used or stored throughout the project shall be handled in accordance with WHMIS guidelines (secondary containment).	
Any hazardous materials used on-site are required to have material safety data sheets (MSDS) available.	



SOILS – CONTAMINATION (operation of Storage Tank Systems)

Mitigation Measures	Compliance (Yes/No/N/A)
In accordance with <i>The National Fire Code of Canada</i> , aboveground storage tank (AST) systems shall have secondary containment and where the contained space created by the secondary containment is not accessible for an internal visual examination, and the secondary containment is not sloped so as to permit liquid to flow to a specific location that can be monitored, a monitoring device shall be provided to indicate the loss of integrity of the secondary containment..	
In accordance with the <i>National Fire Code of Canada (Part 4 Flammable And Combustible Liquids)</i> , and <i>CEPA Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products Regulations</i> (Sections 14 to 28) and the CCME Environmental Code of Practice, all storage tank systems must have corrosion protection, leak monitoring and detection, spill containment, venting and overfill protection. AST systems must also have secondary containment. UST systems shall also have containment sumps, as applicable.	
In accordance with the <i>CEPA Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products Regulations</i> (Section 15) and the CCME Environmental Code of Practice, product transfer areas must be designed to contain spills.	
In accordance with the <i>CEPA Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products Regulations</i> (Section 29), a person that delivers petroleum products must immediately notify the operator of the storage tank system of any spill that occurs during a transfer or any evidence observed of a leak or spill.	
In accordance with the <i>CEPA Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products Regulations</i> (Sections 30, 31), an Emergency Plan (EP) must be in place. The owner or operator of the tank system must keep the EP up-to-date and keep a copy of it readily available for the individuals who are required to carry it out, as well as a copy a the place where the storage tank system is located.	
A visual inspection of ASTs shall be conducted on a monthly basis to ensure there are no leaks.	
A monthly inspection of all monitoring wells (MWs) should be conducted. MWs should be checked for vapours as well as non-aqueous phase liquid (free product).	N/A
Annual inspection and performance testing should be conducted to test equipment performance for leak detection, corrosion protection, emergency valves and/or shut-offs, etc.	N/A



Mitigation Measures	Compliance (Yes/No/N/A)
Leak detection shall be implemented in accordance with the CEPA <i>Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products Regulations</i> (Sections 17 to 27) and the CCME Environmental Code of Practice.	
In accordance with the CEPA <i>Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products Regulations</i> (Section 46), records shall be completed and maintained for a minimum of 5 years after the day on which that record was made. Records may include: maintenance and repairs, removals, insertions, visual inspection, annual inspection, and tank bottom water disposal. As-built drawings and any revisions as well as installation records should be kept for the life of the tank system.	
Spills and leaks must be cleaned up in accordance with applicable Provincial and Federal Acts and Regulations.	

GROUNDWATER RESOURCES - CONTAMINATION

Mitigation Measures	Compliance (Yes/No/N/A)
To prevent the leaching of contaminants into groundwater (and soils), stockpiled soils should be placed on liners on the ground well away from surface water sources, manholes, sewers, groundwater wells and ditches until soil quality is confirmed.	
Collect and analyze relevant samples of groundwater, including any groundwater wells already established on site, to determine the concentration of petroleum hydrocarbon and/or metal impacts.	N/A
Should any of the groundwater samples indicate petroleum hydrocarbon and/or metal impacts above applicable criteria, then further testing may be required to determine the extent of groundwater contamination and potential remedial action. (It should be determined if the groundwater aquifer is a potable use aquifer or potential potable use aquifer.)	N/A

USE OF NON-RENEWABLE RESOURCES

Mitigation Measures	Compliance (Yes/No/N/A)
Use recycled/reclaimed materials whenever possible.	
Recycle/reuse waste materials generated by the project where feasible.	



Aesthetics

Mitigation Measures	Compliance (Yes/No/N/A)
The excavation area shall be rehabilitated (backfilled, levelled and re-surfaced) to match existing area.	
Contractor shall ensure regular clean-up of the construction site and any debris shall be removed from the site and properly disposed of at a waste management facility.	
Contractor shall provide facilities for the separation of non-hazardous and hazardous wastes.	
To prevent construction material from migrating away from the construction site, the contractor must ensure that construction materials are secured at the end of each day.	

HUMAN HEALTH & SAFETY

Mitigation Measures	Compliance (Yes/No/N/A)
Contractor to provide project-specific health and safety plan to the project manager prior to commencement of work.	
Health and safety measures outlined in health and safety plan shall be implemented.	
Workers must wear protective gear in accordance with applicable provincial and federal regulations.	

HAZARDOUS WASTE

Mitigation Measures	Compliance (Yes/No/N/A)
Obtain original tipping fee receipts and manifests to verify legal disposal of all contaminated material.	

NOTES: _____

Project No.:
R.072042.001



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Section 01 35 43
ENVIRONMENTAL PROCEDURES
Page 11 of 21

Completed by:

Name: _____

Title: _____

Firm: _____

Telephone No.: _____

Signature: _____

Date: _____

REGISTRATION OF A STORAGE TANK
SYSTEM FOR PETROLEUM PRODUCTS
AND ALLIED PETROLEUM PRODUCTS

ENREGISTREMENT POUR UN SYSTÈME
DE STOCKAGE DE PRODUITS
PÉTROLIERS ET DE PRODUITS
APPARENTÉS

PUT AWAY ON FILE – CLASSER AU DOSSIER
ADMINISTRATIVE OR OPERATIONAL FILE
DOSSIER ADMINISTRATIF OU
OPÉRATIONNEL

► Original = 590-8

Note: As per Environment Canada(EC)'s [Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products Regulations](#)
Nota : Selon le [Règlement sur les systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés](#) d'Environnement Canada (EC)

INSTRUCTIONS

Refer to the Appendix indicated for a list of potential responses.
Reportez-vous à l'Appendice indiquée pour une liste de réponses possibles.

PART I: PURPOSE OF NOTIFICATION
PARTIE I : OBJET DE L'AVIS

What is the purpose of the notification? ([Appendix A](#))
Quel est l'objet de l'avis? ([Appendice A](#))

Tank Category ([Appendix B](#))
Catégorie du réservoir ([Appendice B](#))

Tank Use ([Appendix C](#))
Usage du réservoir ([Appendice C](#))

Day tank (CSC # and volume in litres)
Réservoir auxiliaire (# SCC et capacité en litres)

PART II: STORAGE TANK OWNER AND OPERATOR INFORMATION
PARTIE II : RENSEIGNEMENTS SUR LE PROPRIÉTAIRE ET L'EXPLOITANT DU RÉSERVOIR DE STOCKAGE

Institution Name
Nom de l'établissement

Environment Canada Identification Number (if previously registered)
Note : Example EC-XXXXXXXX
Numéro d'identification d'Environnement Canada (si déjà inscrit)
Nota : Exemple EC-XXXXXXXX

CSC Tank Identification Number
Note : Provide existing CSC identification # or if none, please create one (example CSC XXX-XX)
Numéro d'identification du réservoir du SCC
Nota : Fournir le # d'identification existant ou si aucun, s'il vous plait en créer un (exemple SCC XXX-XX)

PART III: MONTHS IN SERVICE
PARTIE III : MOIS EN SERVICE

Months during which the tank is in service
Mois durant lesquels le réservoir est en service

PART IV: LOCATION OF STORAGE TANK AND DOCUMENTS
PARTIE IV : EMPLACEMENT DU RÉSERVOIR DE STOCKAGE ET DES DOCUMENTS

General location of storage tank (e.g. outside and west of building #45)
Emplacement général du réservoir de stockage (par exemple : à l'extérieur et à l'ouest du bâtiment n° 45)

Tank location ([Appendix D](#))
Emplacement du réservoir ([Appendice D](#))

Specific location in the institution where the storage tank records are stored (specific building(s) and office(s) at the institution)
Lieu précis dans l'établissement où sont conservés les registres relatifs au réservoir de stockage (bâtiment(s) ou bureau(x) précis de l'établissement).

PART V: STORAGE TANK DESCRIPTION

PARTIE V : DESCRIPTION DU RÉSERVOIR DE STOCKAGE

Tank construction (Appendix E) Type de construction du réservoir (Appendix E)		Year of installation Année d'installation	
Nominal tank capacity in litres (Refer to Appendix F for conversions) Capacité nominale du réservoir en litres (reportez vous à l' Appendix F pour les conversions)		Type of petroleum product stored in tank (Appendix G) Type de produit pétrolier stocké dans le réservoir (Appendix G)	
Type of allied petroleum product stored in tank (Appendix G) Type de produit apparenté stocké dans le réservoir (Appendix G)		Tank type (Appendix H) Type de réservoir (Appendix H)	

Description of petroleum product transfer area
("transfer area" refers to the area around the connection point between a delivery truck and a storage tank system in which the tanks have a total capacity of more that 2,500 L)

Description de l'aire de transfert des produits pétroliers
(« Aire de transfert » Aire entourant le point d'accouplement d'un camion de livraison et d'un système de stockage dont l'ensemble des réservoirs ont une capacité totale supérieure à 2 500 L)

ULC or API Standard Number of the tank (Appendix I) Numéro de la norme ULC ou API du réservoir (Appendix I)		Material used in tank construction (Appendix J) Matériaux utilisés dans la construction du réservoir (Appendix J)	
Type of secondary containment of the tank (Appendix K) Type de confinement secondaire du réservoir (Appendix K)		Type of tank corrosion protection (Appendix L) Type de protection contre la corrosion du réservoir (Appendix L)	
Type of pump (if applicable) (Appendix M) Type de pompe (s'il y a lieu) (Appendix M)		Type of tank leak detection system (Appendix N) Type de système de détection de fuites du réservoir (Appendix N)	
Type of tank spill containment (Appendix O) Type de confinement des déversements du réservoir (Appendix O)		Type of tank overfill protection (Appendix P) Type de protection contre les débordements du réservoir (Appendix P)	

APPENDIX A – PURPOSE OF NOTIFICATION

APPENDICE A – OBJET DE L’AVIS

Tank requiring a new registration	Réservoir nécessitant un nouvel enregistrement
Change information previously provided	Modification des renseignements déjà fournis
Temporary withdrawal – less than two years	Mise hors service temporaire – moins de deux ans
Permanent withdrawal	Mise hors service permanente
Removal	Enlèvement
Other (specify in the “Comments” section)	Autre (précisez dans la section « Commentaires »)

APPENDIX B – TANK CATEGORY

APPENDICE B – CATÉGORIE DU RÉSERVOIR

Stand alone tank	Réservoir autonome
Dual tank (containing different products)	Réservoir double (contenant différents produits)
Series of tanks (connected and with same product)	Série de réservoirs (connectés et avec le même produit)

APPENDIX C – TANK USE

APPENDICE C – USAGE DU RÉSERVOIR

Heating	Chauffage
Emergency generator	Groupe électrogène de secours (Génératrice d’urgence)
Vehicle	Véhicule
Used Product	Produit utilisé
Other (Specify)	Autre (précisez)

APPENDIX D – TANK LOCATION

APPENDICE D – EMPLACEMENT DU RÉSERVOIR

Outdoors – Outside the building	Extérieur – à l’extérieur du bâtiment
Indoors – Inside the building with no floor drains and no path to outside	Intérieur – à l’intérieur du bâtiment sans drain de sol ou voie vers l’extérieur
Outdoors – Connected to emergency generator or heating appliance	Extérieur – raccordé à un appareil de chauffage ou à un groupe électrogène de secours
Indoors – inside the building with floor drains and possible path to outside	Intérieur – à l’intérieur du bâtiment avec drain de sol

APPENDIX E – TANK CONSTRUCTION

APPENDICE E – TYPE DE CONSTRUCTION DU RÉSERVOIR

Single-walled	Simple paroi
Double-walled	Double parois

APPENDIX F – CONVERSION TO LITRES

APPENDICE F – CONVERSION EN LITRE

Volume Conversion Table Tableau de conversion de volume			
Unit Unité	Cubic metres Mètres cubes	Imperial gallons Gallons impériaux	U.S. gallons Gallons américains
Conversion rate Taux de conversion	1 m³ = 1,000/1 000 L	1 gallon (imperial/impérial) = 4.54609/4,54609 L	1 gallon (U.S./américain) = 3.78541/3,78541 L

APPENDIX G – TANK CONTENTS

APPENDICE G – CONTENU DU RÉSERVOIR

I. PETROLEUM PRODUCTS – PRODUITS PÉTROLIERS	
Heavy fuel oil	Mazout lourd
Diesel	Diesel
Gasoline	Essence
Heating oil	Huile de chauffage
Kerosene	Kérosène
Other (specify in the “Comments” section)	Autre (précisez dans la section « Commentaires »)
Used oil	Huile usée

II. ALLIED PETROLEUM PRODUCTS – PRODUITS APPARENTÉS	
Benzene	Benzène
Biodiesel	Biodiesel
E-85 fuel	Carburant E-85
CGSB 1-GP-124, Thinner for vinyl coatings	CGSB 1-GP-124, diluant pour revêtements aux résines vinyliques
CGSB 15-GP-136, Antiblush thinner for cellulose nitrate lacquer	CGSB 15-GP-136, diluant antiopalescent pour produit-laque nitrocellulosique
CGSB 15-GP-50, Acetone, technical grade	CGSB 15-GP-50, acétone, qualité technique
CGSB 15-GP-52, Methyl ethyl ketone, technical grade	CGSB 15-GP-52, méthyléthylcétone, qualité technique
CGSB 21.1-93, Offset lithographic printing ink	CGSB 21.1-93, encre d'imprimerie offset
CGSB 3-GP-525, Isopropanol	CGSB 3-GP-525, isopropanol
CGSB 3-GP-531, Methanol, technical grade	CGSB 3-GP-531, méthanol, qualité technique
CGSB 3-GP-855, Ethylene glycol, uninhibited	CGSB 3-GP-855, éthylène glycol non inhibé
CGSB CAN/CGSB-1.110-91, General purpose thinners for lacquers	CGSB CAN/CGSB-1.110-91, diluant d'usage général pour produit-laque
CGSB CAN/CGSB-1.164-92, Solvent for vinyl pretreatment coating	CGSB CAN/CGSB-1.164-92, solvant pour peinture primaire réactive vinylique
CGSB CAN/CGSB-1.2-89, Boiled linseed oil	CGSB CAN/CGSB-1.2-89, huile de lin cuite
CGSB CAN/CGSB-1.4-92, Petroleum spirits thinner	CGSB CAN/CGSB-1.4-92, diluant pour essence minérale
CGSB CAN/CGSB-1.70-91, High solvency thinner	CGSB CAN/CGSB-1.70-91, diluant à pouvoir solvant élevé
Oxygenated gasoline	Essence oxygénée
Toluene	Toluène

APPENDIX H – TANK TYPE APPENDICE H – TYPE DE RÉSERVOIR	
Aboveground – vertical	Hors sol – vertical
Aboveground – horizontal	Hors sol – horizontal
Underground	Souterrain

APPENDIX I – ULC OR API STANDARD NUMBER APPENDICE I – NUMÉRO DE LA NORME ULC OU API	
API Specification 12B	API Specification 12B
API Specification 12D	API Specification 12D
API Specification 12F	API Specification 12F
API Std 650	API Std 650
ULC-C142.14	ULC-C142.14
ULC-C142.15	ULC-C142.15
ULC-C142.17	ULC-C142.17
ORD-C142.18	ORD-C142.18
ULC-C142.20	ULC-C142.20
ORD-C142.21	ORD-C142.21
ORD-C142.22	ORD-C142.22
ORD-C142.23	ORD-C142.23
ORD-C142.5	ORD-C142.5
ORD-C58.10	ORD-C58.10
ULC-C80-1	ULC-C80-1
ULC-S601	ULC-S601
ULC-S602	ULC-S602
ULC-S603	ULC-S603
ULC-S615	ULC-S615
ULC-S630	ULC-S630
ULC-S643	ULC-S643

ULC-S652	ULC-S652
ULC-S653	ULC-S653
ULC-S655	ULC-S655
Collapsible fabric storage tank (“bladder”)	Réservoir en tissu démontable (« citerne »)
Unknown – underground tank	Inconnu – réservoir souterrain
Unknown – field-erected vertical aboveground tank	Inconnu – réservoir vertical hors sol construit sur place
Unknown – shop-fabricated vertical aboveground tank	Inconnu – réservoir vertical hors sol préfabriqué
Unknown – horizontal aboveground tank	Inconnu – réservoir horizontal hors sol
Other (specify in the “Comments” section)	Autre (préciser dans la section « Commentaires »)

APPENDIX J – MATERIAL USED IN TANK CONSTRUCTION APPENDICE J – MATÉRIAUX UTILISÉS DANS LA CONSTRUCTION DU RÉSERVOIR	
Steel in concrete encasement	Acier avec revêtement de béton
Fiberglass reinforced plastic (FRP)	Plastique renforcé de fibre de verre
Jacketed steel	Acier à double parois (chemise en acier)
Steel	Acier
Other (specify in the “Comments” section)	Autre (précisez dans la section « Commentaires »)
Unkown	Inconnu

APPENDIX K – TYPE OF SECONADARY CONTAINMENT OF THE TANK APPENDICE K – TYPE DE CONFINEMENT SECONDAIRE DU RÉSERVOIR	
Double-walled tank	Réservoir à double parois
Self contained tank assembly	Réservoir auto-confiné monobloc
Concrete encased steel assembly	Assemblage en acier avec revêtement de béton
Synthetic membrane liner	Membrane synthétique
Excavation liner	Membrane d’excavation
Dike with impermeable liner	Digue avec membrane imperméable
Impermeable liner with double bottom tank	Membrane imperméable avec fond double
Other (specify in the “Comments” section)	Autre (précisez dans la section « Commentaires »)
Unknown	Inconnu
None	Aucun

APPENDIX L – TANK CORROSION PROTECTION APPENDICE L – PROTECTION CONTRE LA CORROSION DU RÉSERVOIR	
Sacrificial anode – factory attached	Anode sacrificielle montée en atelier
Sacrificial anode – field attached	Anode sacrificielle montée sur place
Impressed current system	Protection cathodique par courant imposé
Non-corroding material	Matériel non-corrosif
Painted	Peinture
Unknown	Inconnu
None	Aucune
Other (specify in the “Comments” section)	Autre (précisez dans la section « Commentaires »)

APPENDIX M – TYPE OF PUMP APPENDICE M – TYPE DE POMPE	
Centrifugal	Centrifuge
Not centrifugal	Non centrifuge
No pump	Sans pompe

APPENDIX N – TYPE OF TANK LEAK DETECTION

APPENDICE N – TYPE DE DÉTECTION DE FUITES DU RÉSERVOIR

Tank precision leak detection test	Essai d'étanchéité de précision sur le réservoir
Automatic tank gauging (ULC/ORD-C58.12 or ULC/ORD-C58.14)	Jaugeage automatique (ULC/ORD-C58.12 ou ULC/ORD-C58.14)
Continuous in-tank leak detection	Essai d'étanchéité interne en continu sur le réservoir
Visual inspection of walls	Inspection visuelle des parois
Inventory reconciliation	Réconciliation des inventaires
Continuous external tank leak monitoring (sensor cable system)	Surveillance externe et en continu de l'étanchéité du réservoir (système de câbles capteurs)
Tank (API Standard 653) or tank floor inspection	Inspection du réservoir (API Standard 653) ou de leur fond
Interstitial monitoring – double-walled tank	Surveillance interstitielle – réservoir à double parois
Other (specify in the “Comments” section)	Autre (précisez dans la section « Commentaires »)
None	Aucun

APPENDIX O – TYPE OF TANK SPILL CONTAINMENT

APPENDICE O – TYPE DE CONFINEMENT DES DÉVERSEMENTS DU RÉSERVOIR

Spill containment devices for aboveground tanks (ORD-C142.19)	Dispositifs de confinement du réservoir hors sol (ORD-C142.19)
Spill box at fill point (aboveground tank)	Boîte de confinement de déversement au site de remplissage (réservoir hors sol)
Spill containment devices for underground tanks (ORD-C58.19)	Dispositifs de confinement du réservoir souterrain (ORD-C58.19)
Spill box at fill point (underground tank)	Boîte de confinement de déversement au site de remplissage (réservoir souterrain)
Other (specify in the “Comments” section)	Autre (précisez dans la section « Commentaires »)
None	Aucun

APPENDIX P – TYPE OF TANK OVERFILL PROTECTION

APPENDICE P – TYPE DE PROTECTION CONTRE LES DÉBORDEMENTS DE RÉSERVOIR

Overfill protection for storage tanks in petroleum facilities (API RP 2350) – field-erected tanks	Protection contre les débordements du réservoir dans les installations pétrolières (API RP 2350) - réservoirs érigés sur place
Overfill protection devices for flammable liquid storage tanks (ORD-C58.15)	Dispositifs de protection contre les débordements pour le réservoir de stockage de liquide inflammable (ORD-C58.15)
Overfill ball float valve	Dispositifs antidébordement à bille flottante
Overfill alarm	Alarme antidébordement
Overfill automatic shutoff	Dispositif d'arrêt automatique antidébordement
Method – trained personnel in attendance at all times	Méthode – Personnel qualifié présent en tout temps
Other (specify in the “Comments” section)	Autre (précisez dans la section « Commentaires »)
None	Aucun

APPENDIX Q – TYPE OF PIPING

APPENDICE Q – TYPE DE TUYAUTERIE

Aboveground	Hors sol
Both (aboveground and underground)	Les deux (hors sol et souterrain)
None	Pas de tuyauterie
Underground	Souterrain

APPENDIX R – MATERIAL USED IN PIPING CONSTRUCTION

APPENDICE R – MATÉRIAUX UTILISÉS DANS LA CONSTRUCTION DE LA TUYAUTERIE

Fiberglass reinforced plastic (FRP)	Plastique renforcé de fibre de verre
Jacketed steel	Acier à double parois (chemise en acier)
Steel	Acier
Black iron	Fer noir
Copper	Cuivre
Galvanized steel	Acier galvanisé
Flexible metallic	Métallique flexible

Ducted flexible	Flexible canalisé
Enviroflex/Buflex	Enviroflex/Buflex
Geoflex	Geoflex
Nonmetallic thermoplastic (flexible)	Thermoplastique non métallique (flexible)
Polyethylene	Polyéthylène
PVC	PVC
Theroset (rigid)	Theroset (rigide)
Other (specify in the “Comments” section)	Autre (précisez dans la section « Commentaires »)
Unknown	Inconnu

APPENDIX S – TYPE OF PIPING SECONDARY CONTAINMENT
APPENDICE S – TYPE DE CONFINEMENT SECONDAIRE DE LA TUYAUTERIE

Double-walled	Double parois
Excavation liner	Membrane d'excavation
Other (specify in the “Comments” section)	Autre (précisez dans la section « Commentaires »)
Unknown	Inconnu
None	Aucun

APPENDIX T – PIPING CORROSION PROTECTION
APPENDICE T – PROTECTION CONTRE LA CORROSION DE LA TUYAUTERIE

Impressed current system	Protection cathodique par courant imposé
Non-corroding material	Matériel non-corrosif
Painted	Peinturé
Bonded plastic or resin coated	Plastique contrecollé ou revêtement de résine
Epoxy or polyurethane coated	Revêtement de résine époxyde ou de polyuréthane
Unknown	Inconnue
None	Aucune

APPENDIX U – TYPE OF PIPING LEAK DETECTION
APPENDICE U – TYPE DE DÉTECTION DE FUITES DE LA TUYAUTERIE

Automatic tank gauging (ULC/ORD-C58.12 or ULC/ORD-C58.14)	Jaugeage automatique (ULC/ORD-C58.12 ou ULC/ORD-C58.14)
Continuous in-tank leak detection	Essai d’étanchéité interne en continu du réservoir
Visual inspection	Inspection visuelle
Electronic line leak detection	Détection électronique des fuites
Piping precision leak detection test	Essai d’étanchéité de précision de la tuyauterie
Continuous external pipe leak monitoring (sensor cable system)	Surveillance externe et en continu de l’étanchéité de la tuyauterie (systèmes de câbles capteurs)
Corrosion analysis program	Programme d’analyse de corrosion
Other (specify in the “Comments” section)	Autre (précisez dans la section « Commentaires »)
None	Aucun

APPENDIX V – TYPE OF SUMP LEAK DETECTION
APPENDICE V – TYPE DE DÉTECTION DE FUITE DU PUISARD

Visual inspection	Inspection visuelle
Continuous sump leak monitoring (petroleum product probe)	Surveillance en continu de l’étanchéité des puisards (capteur de produits pétroliers)
Static liquid media leak detection test	Essai d’étanchéité sous pression statique d’un liquide
Other (specify in the “Comments” section)	Autre (précisez dans la section « Commentaires »)
None	Aucun
No sump for this storage tank system	Pas de puisard pour ce système de stockage

APPENDIX W – PIPING CONSTRUCTION
APPENDICE W – CONSTRUCTION DE LA TUYAUTERIE

Single-walled	Simple paroi
Double-walled	Double parois



**DEREGISTRATION OF A STORAGE
TANK OR SYSTEM FOR PETROLEUM
PRODUCTS AND ALLIED
PETROLEUM PRODUCTS**
**Temporary Withdrawal, Permanent
Withdrawal or Removal**

**DÉSENREGISTREMENT POUR UN
RÉSERVOIR OU SYSTÈME DE
STOCKAGE DE PRODUITS PÉTROLIERS
ET DE PRODUITS APPARENTÉS**
**Retrait temporaire, Retrait permanent ou
Enlèvement**

PUT AWAY ON FILE – CLASSER AU DOSSIER
ADMINISTRATIVE OR OPERATIONAL FILE
DOSSIER ADMINISTRATIF OU OPÉRATIONNEL

► Original = 590-8

Petroleum Storage Tank Management
Gestion des réservoirs pétroliers

Note: As per Environment Canada(EC)'s [Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products Regulations](#)
Nota : Selon le [Règlement sur les systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés](#) d'Environnement Canada (EC)

**PART I – TEMPORARY WITHDRAWAL
PARTIE I – MISE HORS SERVICE TEMPORAIRE**

Start date of the temporary withdrawal:
(After one year, the storage tank system must be precision leak tested
or the floor of those tanks must be inspected.)

Date d'entrée en vigueur de la mise hors service temporaire:
(Après un an, le système de stockage doit être soumis à un essai
d'étanchéité de précision ou à une inspection du fond des réservoirs.)

Date (YYAA-MM-DJ)

End date of the temporary withdrawal:
Date de fin de la mise hors service temporaire:

Date (YYAA-MM-DJ)

Fill pipe labelled?
(The fill pipe has been labelled indicating that the tank system is
temporarily out of service.)

Tuyau de remplissage étiqueté?
(Le tuyau de remplissage a été étiqueté, indiquant que le système de
stockage est hors service de manière temporaire.)

☐ Yes
Oui

☐ No
Non

**PART II – PERMANENT WITHDRAWAL
PARTIE II – MISE HORS SERVICE PERMANENTE**

Date of permanent withdrawal :
Date de la mise hors service:

Tank :
Réservoir : _____
Date (YYAA-MM-DJ)

Piping :
Tuyauterie : _____
Date (YYAA-MM-DJ)

Other components :
Autres composantes : _____
Date (YYAA-MM-DJ)

Withdrawn by a person approved (certified) to do the work?
La mise hors service a été effectuée par une personne
approuvée (certifiée) pour faire le travail?

☐ Yes
Oui

☐ No
Non

Withdrawal records kept?
Registres de la mise hors service conservés?

☐ Yes
Oui

☐ No
Non

Liquid/sludge properly removed and disposed of?
Les liquides/boues ont été correctement enlevés et éliminés?

☐ Yes
Oui

☐ No
Non

Vapour purged?
(The tank was purged of vapour to less than 10% of the lower
flammability limit and was verified with a combustible gas meter.)
Purge des vapeurs?
(Le réservoir a été purgé de vapeur jusqu'à moins de 10% de la limite
inférieure d'inflammabilité et a été vérifié avec un compteur de gaz
combustible.)

☐ Yes
Oui

☐ No
Non

DISTRIBUTION

Copy 1 = RHQ Technical Services - Environment
Copie 1 = AR Services techniques - Environnement

<p>No long term harmful effects? <i>(The withdrawal was done in such a way that it poses no long term threat to the environment and human health.)</i> Pas d'effets nuisibles à long terme? <i>(La mise hors service a été faite d'une manière qui ne pose aucune menace à long terme pour l'environnement et la santé humaine.)</i></p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div><input type="checkbox"/> Yes Oui</div> <div><input type="checkbox"/> No Non</div> </div>
<p>Fill pipe labelled? <i>(The fill pipe has been labelled indicating that the tank system is permanently out of service.)</i> Tuyau de remplissage étiqueté? <i>(Le tuyau de remplissage a été étiqueté, indiquant que le système de stockage est hors service de manière permanente.)</i></p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div><input type="checkbox"/> Yes Oui</div> <div><input type="checkbox"/> No Non</div> </div>
<p>NHQ (Senior Environmental Officer) has been notified within 60 days that the system has been permanently withdrawn from service (subsection 44(5))? L'AC (Agent Principal d'Environnement) a été avisé dans les 60 jours que le système de stockage a été retiré du service de manière permanente (paragraphe 44 (5))?</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div><input type="checkbox"/> Yes Oui</div> <div><input type="checkbox"/> No Non</div> </div>

PARTI III – REMOVAL PARTIE III – ENLÈVEMENT

<p>Date removed: Date de l'enlèvement:</p>	<p>Tank : Réservoir : _____ Date (YYAA-MM-DJ)</p>
	<p>Piping : Tuyauterie : _____ Date (YYAA-MM-DJ)</p>
	<p>Other components : Autres composantes : _____ Date (YYAA-MM-DJ)</p>
<p>Removed by a person approved (certified) to do the work? L'enlèvement a été effectué par une personne approuvée (certifiée) pour faire le travail?</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div><input type="checkbox"/> Yes Oui</div> <div><input type="checkbox"/> No Non</div> </div>
<p>Removal records kept? Registres de l'enlèvement conservés?</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div><input type="checkbox"/> Yes Oui</div> <div><input type="checkbox"/> No Non</div> </div>

COMMENTS – COMMENTAIRES

<p style="text-align: center;">Name (please print) Nom (en lettres moulées)</p>	<p style="text-align: center;">Signature</p>
<p>()</p>	
<p>Title – Titre</p>	<p>Telephone number Numéro de téléphone</p>
	<p>Date (YYAA-MM-DJ)</p>